

(неофициальный перевод)

Телефонный разговор между лидерами Японии и России

7 октября 2021 года Премьер-министр Японии КИСИДА Фумио провел с Президентом Российской Федерации ПУТИНЫМ В.В. телефонный разговор, который начался в 17:30 (по токийскому времени) и продлился около 25 минут. Ниже следует основное содержание состоявшейся беседы.

1. Премьер-министр КИСИДА поприветствовал Президента ПУТИНА в качестве избранного Премьер-министра Японии, сказал, что и он (Премьер-министр КИСИДА) придает большое значение японо-российским отношениям и выразил намерение взаимно развивать весь комплекс японо-российских отношений, включая проблему заключения мирного договора. Также относительно проблемы северных территорий Премьер-министр КИСИДА выразил намерение не оставлять ее следующим поколениям и основательно проработать ее вместе с Президентом ПУТИНЫМ.
2. Президент ПУТИН в свою очередь поздравил Премьер-министра КИСИДА с вступлением в должность Премьер-министра Японии, выразил готовность конструктивно взаимодействовать с Премьер-министром КИСИДА по двусторонним и международным задачам и намерение продолжать диалог по всем двусторонним вопросам, в том числе и по проблеме заключения мирного договора.
3. На основе этого лидеры стран подтвердили дальнейшую основательную работу над переговорами по мирному договору, опираясь на двусторонние договоренности, достигнутые до настоящего времени, включая сингапурскую договоренность 2018 года.
4. Лидеры стран также пришли к единому мнению о том, чтобы взаимовыгодно развивать японо-российские отношения в целом в таких широких областях, как политика, экономика, культура и т.д., и сотрудничать в вопросе осуществления заседания Японо-российской межправительственной комиссии по торгово-экономическим вопросам и церемонии открытия Японо-российского Года межрегиональных и побратимских обменов.
5. В дополнение к этому Премьер-министр КИСИДА, придавая большое значение гуманитарным мерам в интересах бывших жителей островов, в частности посещениям могил на четырех островах с помощью авиаперелетов, выразил пожелание в наиболее возможно ранние сроки возобновить их вместе с другими мероприятиями по обменов с четырьмя островами, на что Президент ПУТИН выразил намерение продолжать консультации.

6. Также обсуждалась ядерная и ракетная деятельность Северной Кореи, а по проблеме похищения граждан Японии Северной Кореей Премьер-министр КИСИДА обратился с запросом о понимании и поддержке, на что Президент ПУТИН выразил намерение сотрудничать и в этой сфере.

7. В заключение Премьер-министр КИСИДА сказал, что с нетерпением ждет встречи с Президентом ПУТИНЫМ, на что Президент ПУТИН также выразил желание встретиться в возможно скорые сроки.